

La Yeu de l'Empordá

Añy XXXV.- Época 2.

Figuers, 10 de febrer de 1934

Preu: 15 cts. N.º 1531

Preus de subscripció:
Península: 2 ptes. trimestre.
Unió Postal: 4 . . .

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Imprenta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franquicia concertada

Clínica Dental L.I. Coll de Cendra

Odontòleg

Rambla, 31

Telèfon, 131



SU RECEPTOR PHILIPS CAPTARÁ

para usted los momentos más interesantes de la vida mundial.

POLÍTICA... RECITALES... DEPORTES...

No hay acontecimiento radiotónico que se produzca en Europa, que usted no pueda oír.

Vea los nuevos modelos Philips 1934 a «Superinductancia».

Pida una demostración sin compromiso a:

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, 13 i 14

FIGUERES



Màquines per a escriure de varíes marques

NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASTIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GIFRE

FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid



Gabinet de Consulta i Laboratori de Pròtesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

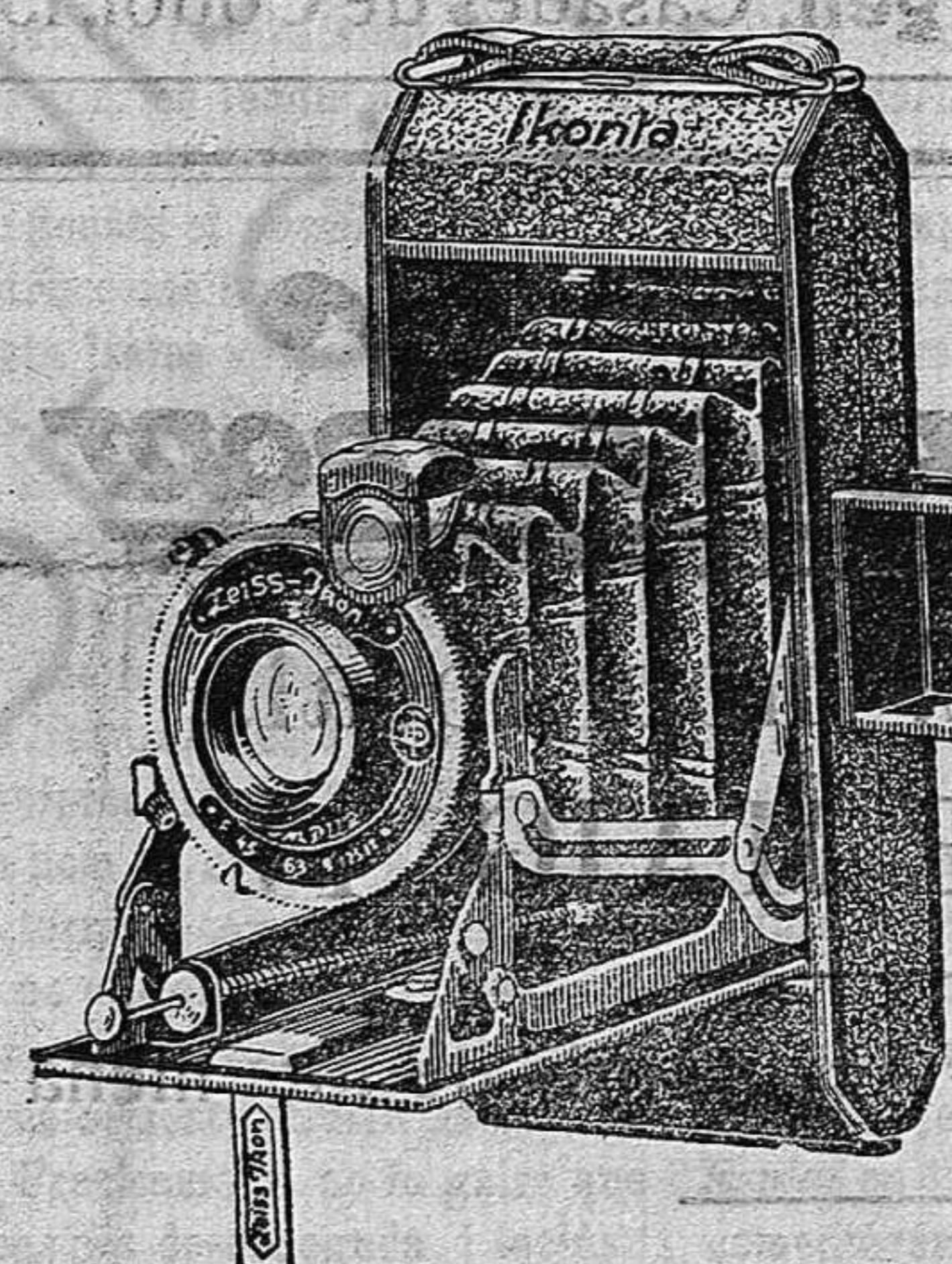
Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, ori i platí;

Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;

Dentadures pel modern mètode anatòmic

Qui fotografia,
gaudeix més de la vida!!



El company inseparable, el que li retindrà gràficament i amb tota fidelitat per a sempre més els instants memorables de la seva vida, és l'aparell

Zeiss Ikon

Cataleg i venda

El Siglo

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arna. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Gran local

per a arrendar, propi per garatge, taller o indústria al carrer del Nort n.º 50. Raó, Gou procurador, Avinguda de la República, n.º 18, Figueres.

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Ymbert, Sastre

Trajes de llana, fil, vellut i blau de me, càníc. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla n.º 3, Figueres.



Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTECS CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estrangeir.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscriptions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA



del Balneari TERMES ORION

Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratotermia - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Depositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15

Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfon n.º 70

FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.— FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

Soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despresa s'estreua la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estiam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Coafecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamans corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERN

Garcia Hernández, 4.— FIGUERES

Talleu la vosstra **TOS**



amb una tassa de la

CURA VEGETAL N.º 15

DE L'ABAT HAMON

La salut per les plantes

veritable balsam de les vies respiratòries. Combat eficacement les alteracions dels pulmons i bronquis, talla la tos i normalitza la respiració.

Es el tractament més segur i sa contra els CATARRS, GRIP, BRONQUITIS, ASMA, etc. No perjudica ni embruta l'estómac com les pastilles i els aixarrops. Es compost solament de PLANTES senes i inofensives.

Pessets 8'20 la capsa per a un mes de tractament ó 90 tasses, a Farmàcies, Ronda de la Universitat, 6, Barcelona, i Plegars, 9, Madrid.

La senyora Emilia Manilla de Santisteban de Arienzo (León), sofrixa dels pulmons feia 20 anys i amb 3 capses de la Cura N.º 15 de l'Abat Hamon s'ha guarit completament.

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

ANTONI BRUSÉS

Medicina General

MALALTIES DE L'APARELL URINARI

CIRURGIA DE L'ESPECIALITAT

amb la col·laboració del Dr. FELIP MESTRE SANCHO

Sots-cap del Servei d'Urologia dels Hospitals de Santa Creu

i Sant Pau de Barcelona.

Cervantes, 28

Consulta: de dos quarts de dotze a dos quarts de dues.

FIGUERES

i Hores convingudes



YOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
indicada per als que sofreixen de l'Estòmag i Ventrell

PECTORAL FERRAN

Balsàmic i antisèptic
Guareix la tos i refredats

Capilar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Topic Ferran

Cura els penells

Garantia de bon despaxt

DIPÓSIT DE BRAGUERS



FIRA DE LEIPZIG, PRIMAVERA 1934

Obertura el 4 de Març

33 1/3 %. DE REBAIXA

als ferrocarrils alemanys

Per a informació al

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

o al Delegat Honorari per a Catalunya i Aragó
GUILLERMO SCHUL, Muntaner, 180 - Telèfon 72505
BARCELONA

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

El capvespre de la democràcia?

per Joaquim Pellicena

El senyor Honorio Maura acaba de publicar a l'*«ABC»*, de Madrid, un article que cal recollir i comentar. El seu epígraf ja dóna una idea clara del seu contingut. Diu, concretament: «El porvenir está en la calle».

La tesi de l'article és que la democràcia parlamentària ha fracassat definitivament al món. Els problemes nous, els problemes vius, han desbordat el Parlament i són al carrer. I és al carrer on cal resoldre'ls. El senyor Honorio Maura adreça una crida a la gent d'ordre, com ell diu, per tal que es prepari a la lluita, si no vol ésser escombrada. Però a la lluita al carrer que és on s'haurà de plantejar fatalment. El Poder no el conquistarà ningú amb discursos ni amb vots. Se n'ensenyorirà el més fort, el més disciplinat, el més valent. I qui ho aconsegueix, dreta o esquerra, no serà tan incaut i tan insensat que posi en ligití una altre vegada la seva conquesta amb el sistema de la democràcia parlamentària.

Reconeix el senyor Honorio Maura que aquesta tesi és, exactament, la tesi actual dels socialistes espanyols. Els socialistes volen la dictadura del proletariat. Els monàrquics volen un Estat fort i autoritari. Però els uns i els altres prescinden definitivament de la democràcia parlamentària, el capvespre de la qual és ja notori a Espanya, on aquest capvespre serà vermell o serà blanc, segons vulgui el país. Així, segons el senyor Honorio Maura, no hi altra solució que la dictadura del proletariat o el feixisme, encara que l'autor de l'article evita deliberadament d'escriure aquest mot.

Es comprèn que els socialistes espanyols, fidels al dogma marxista de la interpretació materialista de la vida i de la història, siguin partidaris de la dictadura del proletariat. No es comprèn que el senyor Honorio Maura invoqui les normes cristianes de conducta per a justificar les tesis feixistes dels monàrquics de «Renovación Española».

Precisament perquè la norma essencial, la regla auria de l'Evangeli, és no fer als altres el que no volem que ens facin a nosaltres, la democràcia és, com he dit altres vegades, la concreció política del cristianisme. La democràcia que és, segons la definició de Lincoln, el govern del poble, pel poble i per al poble, vol dir el govern per a la majoria i el dret per a tothom.

I això ni ha fracassat, ni pot fracassar definitivament enllot. La democràcia parlamentària passa per una crisi notòria. Hi ha un poderós corrent del pensament polític europeu a favor de les solucions feixistes. No oblidem pas que el feixisme és un fenomen polític específicament europeu. Però tots aquells sistemes amb els quals es vol substituir la democràcia es basen en doctrines i en conductes, en idees i en procediments que ja han fracasat reiteradament en la història i que per la seva pròpia naturalesa no poden constituir bases permanentes de la societat civil i són transitoris. A les terres d'Espanya l'experiment ja és fet.

¿Com pot esperar ningú que la solució de les crisis actuals sigui la dictadura, quan precisament com a conseqüència dels set anys de dictadura ha patit el país els altres tres anys de demagògia? ¿No ens recordem mai que és l'home l'únic animal que ensopega dues vegades en la mateixa pedra? ¿No serà ja per a nosaltres la història la mestra de la vida? Dretes i esquerres extremes sembla lliurades a una suïcida competició per a veure qui arriba primer a ensenyir-se del poder per la violència. Deure inexcusable del poder públic és obligar tothom a moure's dintre de la legalitat. Quant a l'eficàcia, sembla impossible que dretes i esquerres oblidin tan aviat les lliçons més recents de l'experiència. Les esquerres revolucionàries intentaren el 15 de novembre i el 12 de desembre de 1931 el triomf de llurs ideals al carrer, per la força. El país digué clarament que no volia la revolució i foren vençudes. En canvi, el 12 d'abril de 1931, les esquerres revolucionàries triomfaren plenament a les urnes i el país digué, que volia la República. I la República vingué, no per una vaga general revolucionària, ni per un «pronunciamiento» militar, sinó per la lliure expressió de la voluntat del poble, manifestada en el sufragi. També les extremes dretes foren vençudes al carrer, per la força, quan suscitaren els moviments militars del 10 d'agost de 1932. El país digué aleshores clarament que no volia més «pronunciamientos». Dons bé. En el terreny legal, en el terreny de la propaganda i el sufragi, les dretes, àdhuc aquelles dretes que havien estat vençudes el 10 d'agost de 1932, aconseguiren una remarcable victòria en les eleccions del dia 19 de novembre de 1933. El mateix senyor Honorio Maura seu els escons del Congrés per la virtut de la democràcia parlamentària. Els exemples del 12 d'abril de 1931 i del 19 de novembre de 1933 haurien de demostrar a tots, dretes i esquerres, l'eficàcia de la propaganda i del sufragi per al triomf dels ideals polítics.

Per fort que sigui el corrent feixístic, per triomfant que sembli a una gran part d'Europa, no vacillem nosaltres a foragitar la violència de les nostres lluites polítiques, no vacillem nosaltres a defensar la democràcia parlamentària que no és sinó l'organització de la convivència, no vacillem nosaltres a reconèixer l'eficàcia conservadora del sufragi universal.

Els enemics de les forces fonamentals de la societat cristiana no dubten. Ells van contra la lliure emissió del sufragi, contra la democràcia parlamentària, contra l'imperi de la llei. No els fem el joc amb el pretext especios de combatre'ls amb les seves pròpies armes. La crida del senyor Honorio Maura a la gent d'ordre perquè es llenci al carrer és senzillament suïcida. Es comprén el goig amb què ha estat rebuda pels enemics de la societat.

Vies d'alta serenor

A l'amic Albert Galter,
à anima flama, flama sang i or.

Poc després de la campanya electoral, algú (Qui és ell ben enclar?) exhortava els lectors d'*«El Matí»* a desembafar-se de la política.

En bona fè que ens hi sentirem interpretats en el més vin i entranyable dels nostres sentiments. No fa gaire que necessitem, inclús, evadir-nos d'atmosfera tan febrilment maresmosa per la via alliberadora de la poesia, bo i lliurant-nos en cos i ànima als benefits de la Natura *Magnum Speculum Dei* en les efusions deprecatories d'un sonet. La desesperació del fàstic ens llançava a la seva falda de mare pròvida. Li demanàvem, com a bé de caritat, la gràcia de l'abandó absolut. Unes glopades de la font encantada de l'oblit. L'afanquiment de tota llei de baixesa. La depuració de tota mena de rancúnia. La simple contemplació de les ses obres tralluentes de Lum creatriu.

Es el gran remei.

* * *

A remarcar, al respecte el fet singular de que el nostre Llull quasi be mai no pondra l'excellència de les construccions humanes, i no acabà, per contra, de meravellar-se davant els bells arbres i les belles fontanes. Per tant, fou el més antisalvatge dels homes. Tota la seva educació i el seu ministeri palati, el portaven a mostrar-se el més gentil dels amadors de gentilesa. I bé. Tot, i ésser el primer dels grans *cittadans* del Món, només s'embadoca de veres davant les criatures de Déu en plena Natura. Val la pena de coper-se'n i de fixar-hi l'esment. No serà perquè en quasi totes les construccions humanes hi trobarem condensada, plastificada, l'expressió del seu voler de poixança, la plasmació del seu indomitable orgull que dissocia? Fou a Bolonya que, tot contemplant la torre inclinada que porta per nom la *Garisenda*, enfront d'una altra torre perpendicular, ens contaren que la raó de pujar inclinada la célebre torre per el Dant il·lustrada en una tercina de la *Divina Comèdia*, va ésser la rivalitat política entre dos presos de la urbs doctoral i porticada. Se tractava de veure quin dels dos adversaris bastiria una torre més alterosa... Misèria! Oh! i Déu ens en guard de mostrar-nos iconoclastes. No ho era pas el Mestre. Del què se tracta és d'aplicar sempre i en tot lloc el seu principi ètic formulat en la seva obra meravellosa que porta per titol: *Llibre de primera i de segona intenció*. De donar a Déu ço que és de Déu i al César ço lo que és del César no oblidant mai que tots els Césars de tota mena compresos, pertanyen a Déu Creador: el *tu solus Dominas*, o únic Amo absolut, de l'universitat dels éssers. D'on la conclusió lògica de que els *monuments humanos* deuenir tendir primer de tot a *rememorar-nos* Déu i, lloc-seguit solament la criatura a la qual enalteixen. Ara bé: això és pràcticament, negligit quasi bé sempre. Es més: donats el *demonisme i titanisme* dels temps que corren, diriem que quasi bé totes les construccions humanes repeteixen, plàsticament i concreta, la dita blasphemàtoria que el profeta Isaies va posar en boca de l'Angel rebel: «M'aixecaré damunt les ales del torb i seré igual a Déu... No el serviré!»

Es clar que, pensant-hi a fons, no hi ha res de més, va ni ridícul que semblants planxes del pobre orgull humà. I no obstant... a cada passa hom corre el risc de deixar-s-hi caure.

* * *

Què fer? Llinar-se a la contemplació de les obres del Creador, al si obert i folgat de la Natura. Més que tot si hom té la bona estrella de viure a l'Empordà on diria's que l'Omnipresent us fa ballums al botarell dels ulls... Cal lliurar's-hi singularíssimament quan hom ha sofert les turbonades de la passió encegadora. I cap de tant temible ni de tant terrible com la que sol desfermar tota lluita de caràcter electoral. No ho oblidessim. I, si no ens es possible, de fer-ho? Aleshores, hom us aconsellarà com a metge per l'ànima, que us procureu una bona col·lecció de fotografies com p. e., les dels esplèndids retaules que el nostre Sutrà ha restituït a la llum de la glòria.

Precisament, no fa gaire que l'*«Esplai»* en lliua una que val ella sola per tot un museu. No ens era desconeguda, i inclus la comentàrem teològicament i poètica en lletra a l'amic qui a tots ens honra. Es tracta, però, de quelcom que un hom es creu *descobrir* la cada cop que l'admira. I és que tota ella canta la glòria de Déu en la *Dormició de la Verge Maria*. Es una obra d'art en la qual Natura i Sobrenatura es donen el bes de pau que la Verge del *Magníficat* va bescanviar amb la seva cosina santa Elisabet.

En Sutrà va parlar-ne al Centre Excursionista de Catalunya i estem segurissims que va influir en els esperits dels seus oients amb la virtut asserenadora de la *catharsis*; virtut quasi màgica que els Grecs atribuïen a l'encantament de la poesia.

* * *

I ara, com a corol·lari, recollim-nos un xic i contemplarem mentalment la meravelia litúrgica que presideix la Candelera. No res de tan santament asserenador. Hom creuria que totes les voltes dels llocs i de les flors de card que s'exhalaren en l'aire els bons àngels les colliren al vol i el dia de la Candelera recorren terra i cel amb elles als dits... Cada estel n'encén una de tremoladissa. Cada llum familiar les recorda en somnis. I us fan pampelloses ànimes endins, endins, com parpellegen mar enfora les nits d'estiu, les barques que pesquen a l'encesa... Quin benestar! Quina pau! La pau i el benestar de sentir-se capaços d'ésser bons... On ets passió de la contesa electoral?

Miren-ho: ara la vida pren l'aire de la Verge Candelera...

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.

Els socialistes revolucionaris

Es ja de domini públic que els socialistes, junts amb comunistes i anarquistes es preparen per fer esclatar la revolució social.

La tendència extremista que prenia el Partit Socialista Espanyol, agreujada per el resultat advers de les eleccions del Novembre passat, ha culminat amb la dimissió de Besteiro de la presidència de la Unió General de Treballadors, que junts amb Trifó Gómez representaven dins el partit, la tendència moderada. Amb aquests darrers esdeveniments, hem vist com els socialistes accepten les teories revolucionàries de Largo

Caballero, ja que aquestes han sortit triomfants en l'elecció de la Comissió Executiva de la U. G. T.

Els socialistes, doncs, propugnant per la revolució social—única mitjà, segons afirman, per arribar a la conquesta del Poder—es situen al marge de la Constitució de la República, no volent acceptar el resultat de les eleccions de Novembre tant democràtiques, com les del juny del 31.

Que manquin els socialistes a la mateixa essència de la democràcia, no és d'estranyar, perquè no la senten. Com a perfecte partit de classe, lluita pel triomf de la dictadura del proletariat i excita a la lluita, a la classe treballadora, junt amb comunistes i anar-

quistes, amb veritables campanyes difamants que no tenen altra finalitat que crear al voltant d'aquesta massa un ambient d'agitació que els permeti en el moment oportú llançar-la a la destrucció de la República, i per tant aniquilar Espanya. Una vageda feta la revolució ja veurem —afirman els mateixos— qui s'encarrega del govern.

Hem dit que la tendència revolucionària de les masses socialistes venia agrenjada per la derrota soferta darrerament, la qual, fou d'una manera palesa, ja que la victòria fou assolida pels partits que anaren a la lliga amb la bandera de coalició antimarxista. Davant aquest fet, cal preguntar: ¿Quin procés s'ha desenrotllat a Espanya perquè en dos anys i mig de govern socialista es traduis en derrota aquella victòria, tan fulminant del juny de l'any 31? La raó és clara. Des de l'avveniment de la República hem vist ocupat el Poder, per governs que estaven sota la dominació socialista, i per tant, obligats a legislar en socialistes; convertint Espanya en un camp d'assaig de les teories marxistes més atrevides, quin fracàs havien ja observat anteriorment altres països, i quin resultat no podia ésser diferent a casa nostra, sentint el poble el flagell de les lleis socialitzants que produlen l'estancament de les activitats comercials, base primordial de prosperitat. I el 19 de Novembre Espanya entera es pronuncià en contra del marxisme.

Els socialistes, però, tornen a la demògic a que ens tenen acostumats dirigint-se ara solament als agricultors com es despren de l'acte del Teatre Pardines del passat diumenge. Està segur el senyor Prieto que hauran oblidat els agricultors espanyols el fracàs de l'assaig d'explotació col·lectiva intentat amb l'assentament de mil parcers que costà a Espanya vint milions de pesetes? I la crida feta a l'exercit! Es propi tot això d'un ex-ministre de la República?

J. Puig.

Muntanyengues

Excursió

I

Destrena la tarda
ses hores d'argent,
el sol s'envira
a dintre els torrents.

Camí de muntanya,
joliu corriol,
floretes bosquenes,
drings de picarols.

Colla eixalabrona
qui puja pel rost,
parles i rialles
retrunyint pel bosc.

Fontana qui plora
arran del camí,
i brinda amorosa
un fresc rajolit.

Ramat qui pastura
penjat en un flanc,
cirera madura
qui es gronxa en son branc.

Visió enartadora
de la mar llunyanana,
del port i del poble
dormit en la plana.

Crits de caçadors
en la comaiada,
cançó de pastor
saludant la tarda.

I dret al cimal
acollint als hostes,
el mas senyorial
que boda ses portes.

Capvespre

II

Un diumenge de tardor
que fineix amb melangia;
per les clarianes del bosc
ja qualque estel s'inicia.

Piuladissa de moixons
acomiadant-se del dia:
un seient vora una font
cobert d'heures i falzies.

Una esquella de ramat
brandant en la llunyanana,
i un parell d'enamorats
davallant de la masia.

DOLORS BATLLÉ.

Inquietuds de l'instant

Els manaments del deure

En aquestes hores tèrboles que el món està travessant, sovint el defalliment ens arrossegarà a la inactivitat i a la inhibició, si tota la puixansa de la voluntat no corrés a empènyer, remuntant-lo, el desig de sostraure's de participar en una lluita tan desigual entre les insignificants possibilitats individuals, i la magnitud de l'obra a realitzar.

Què tindria d'estrany, davant la tasa inesgotable de redreçament que amb urgència reclama ésser portada a cap, que la voluntat se sentís vencuda, si una força invisible no vingués a sostenir-la i a encoratjar-la per tal de no fer deserció al lloc d'honor que la solidaritat humana exigeix no abandonar ni un instant.

Es clar que no ens referim, que no volem referir-nos de cap manera a l'aportació que sigui filla de cap dels mòbils humans que impelleixen a l'acció, perquè al capdevall de tots ells hi és esperada la recompensa, si és que jà el mateix goig que l'acció proporciona no constitueix una compensació. El nostre intent té un significat que traspassa els límits estrets de les motivacions egoistes, per situar-lo en un lloc molt més enlairat, des d'on esdevenen insignificants, si no esborrades del tot, les opcions a uns premis que ja no podrien revestir cap eficàcia per constituir la causa motriu dels actes que realitzem.

Així com en la vida material hi ha una gradació quasi infinita en tots els ordres, com és fàcil d'advertir fixant-se en qualsevol de llurs diverses modalitats, com ara la llum, els sòns, els colors, la mateixa gradació indefinida existeix en les manifestacions emotives, sentimentals, sensorials. I en l'aguabarreig de totes aquestes matiscions innúmeres troba l'home els incentius i el motor de totes llurs accions, bones o dolentes, de tal manera, que sense elles perdria la vida tota significació lògica, per esdevenir quelcom que no tindria sentit. I així com un vaixell a la vela, cal que sigui impulsat i ha de suportar els vents contraris i els favorables perquè quan és llançat a la mar no pot escollir els que mantenen tivants les veles esteses, sinó què és el timoner qui ha de dirigir la proa a la platja que és el refugi cobejat, d'igual manera els impulsos humans provenen de tots els quadrants, consistint la perfecta maniobra en utilitzar-los per anar, no en qualsevol direcció que ens empenyin, sinó en aquella que no consisteix en anar-se a estabellar en el roquisser d'una costa brava. El mèrit, doncs, del navegar en el mar tempestuós—sense hipèrbole—de la vida, consisteix en saber escollir la direcció convenient i encarar-hi la proa amb fidelitat constant, sense tolerar altres desviacions que les que serveixen per posar a prova la desresa del navegant.

Sentir-se impulsat per una brisa favorable adès, potser per un vent tempestuós ara, que sotmet a una prova de tota la duresa al timoner per tal de no naufragar, és tanmateix un estímul perquè és un senyal evident d'avancar camí enllà. La situació tràgica és la d'aquell navegant que cap brisa ni cap huracà no empeny, i que, en canvi, no per cap fi egoista humà, sinó per pur esperit de solidaritat, no vol deixar d'acomboiar la flota que té la proa posada a la bona platja, baldament per acompañar-la hagi de suprir amb un heròic impuls propi, aquell impuls exten que no l'empeny.—PROMETEU,

Sessió de l'Ajuntament

Dimarts passat a les deu de la nit tingueren lloc la primera sessió ordinària del nostre Ajuntament.

Comença la sessió llegint el secretari l'acta de la sessió anterior i els pressupostos de l'any 1933.

Es llegeix una proposició del senyor Puig Pujades que demana que el consistori expressi el seu sentiment per la mort del primer President de la Generalitat. Queda aprovada, per unanimitat.

Una altra proposició del mateix regidor perquè el consistori expressi la seva adhesió al actual President de la Generalitat. Queda aprovada per unanimitat.

Una altra proposició del mateix senyor perquè es trameti una salutació a l'alcalde elegit de Barcelona. Queda també aprovada per unanimitat. Una altra proposició del senyor Puig que diu que tingent en compte que comença a agreujar-se a la nostra ciutat el problema de l'atur forçós s'emprengui unes obres de restauració d'unes casernes, quedant acordat així. (El cap de la majoria senyor Puig Pujades s'absenta del saló de sessions).

Es llegida una proposició en la qual es demana al consistori acordi trametre un telegrama al President de la Generalitat perquè continui en el càrrec l'actual comissari de Girona, doncs, sembla que degut a les reformes que porta a cap la Generalitat aquest senyor cessarà en el seu càrrec. Queda aprovada, per unanimitat.

(Entra el senyor Puig).

Es llegeix una proposta que signa el senyor Gelí en el sentit de que el consistori trameti la seva protesta al Govern, amb motiu del projecte d'amnistia dels senyors Calvo Sotelo i Banjumea.

La presidència pregunta si s'accepta aquesta proposició; demana la paraula el senyor Callis en nom de la minoria. Aquest diu que creu desplaçada la proposició, i que no creu convenient, que el consistori intervengui en una deliberació del Parlament. Encara que la minoria no és partidària d'aquests senyors, creu que deuen defensar la seva passada actuació, en l'escó del parlament.

Contesta el senyor Gelí que la proposició no es desplaçada ja que aquests senyors boicotejen de París la República, i llur retorn a Espanya, és un perill per el règim.

El senyor Callis rectifica diguent que s'ha de tenir en compte que aquests senyors han estat elegits per el poble, i tenen perfecte dret a ocupar els escons del Parlament, fan constar que no defensa als esmentats senyors dels que el separa una ideologia oposada.

La proposició és aprovada amb l'inhibició de la minoria.

El senyor Rute fa un prec referent a l'aigua de pluges que queda estancada a la part baixa de la Rambla que recull el Conseller de Foment.

El senyor Jou fa un altre prec referent a la necessitat de Construcció d'uns orinaris en un lloc cèntric de la ciutat; contesta el senyor Puig que hi havia un projecte que s'havia abandonat, però qu'es tornarà a examinar per si ésprofitable en alguna cosa.

El senyor Batet demana que's donguin les audicions de sardanes acostumades en els dies de Carnaval, a la Plaça de la República.

El senyor Callis en nom de la minoria fa una pregunta que potser diu la majoria considerara desplaçada, però que no volgueren fer la passada sessió perquè no creien que volien cotitzar els vots que donaren al digníssim ciutadà que els presideix. Les manifestacions del cap de la majoria en la darrera sessió afirmà que la minoria estava composta per elements de diferents filiacions polítiques, i que ell en nom dels seus companys desmentiaix, ja que tots els components de la minoria són afiliats a Lliga Catalana o simpatitzants amb aquest partit, no admetent per tant cap paternitat de la seva candidatura, ni el padrinatge quant a la filiació política. Ademés la majoria s'ha reservat tots els llocs de govern, amb poca consideració per la minoria, que malgrat no tenir apetència de càrrecs, demana si la majoria creu si les persones que componen aquella, són moralment indesitjables; però en la comisió de mendicitat, una institució benèfica, apartada de les lluites polítiques i tan figura, és d'estranyar que la majoria s'hagi reservat els llocs. (Cregueu o enteneu la democràcia acaparant tots els llocs que ns donaren amb 2.700 vots?)

El senyor Puig contesta que no veu cap altra finalitat que la captar vots en el canvi de nom de la candidatura i que no és indesitjable la minoria sinó tot el contrari. Quant a reservar-se tots els llocs de govern ho fan perquè accepten tota la responsabilitat de la seva gestió i que ho creuen perfectament democràtic.

Rectifica el senyor Callis que la democràcia cada dia en té un concepte diferent.

I aquest espectador diu que la democràcia en

tempo de l'Esquerra Republicana de Catalunya és una finalitat, a l'objecte de gaudir els dirigents d'aquest partit de totes les avantatges que els hi proporciona una llei electoral que ademés de majoritària és absurd.

Joan Brusés Majó Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general.

Especialitat en malalties de l'aparell respiratori.

S'admeten iguals.

CONSULTA:
de les 11 a dos quarts de dues

Avinguda Repùblica, 43, pral. 2.^a

FIGUERES

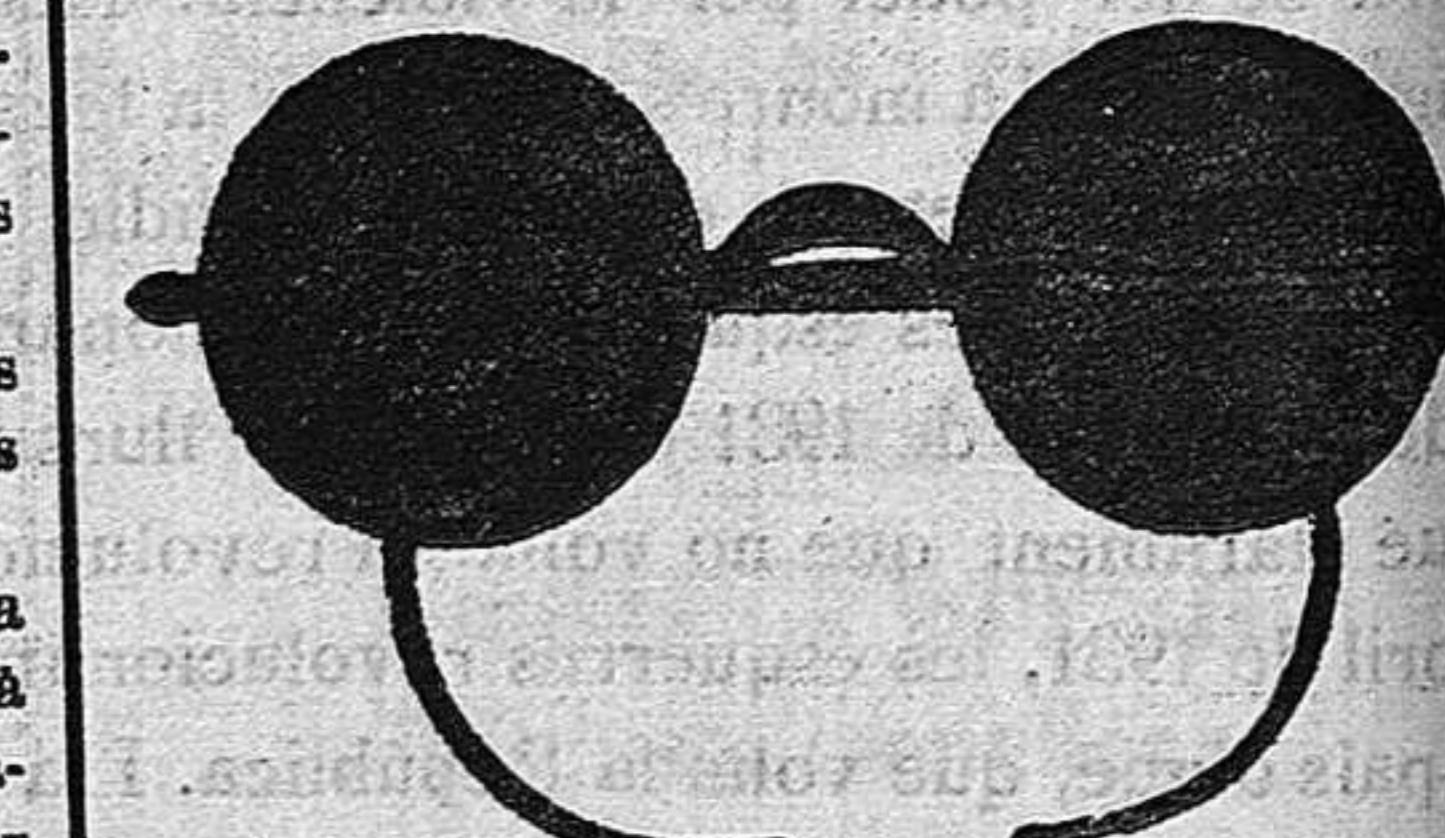
El MÉS IMPORTANT per a un home treballador és no fer-se una càrrega feixuga per a llur família en esdevenir-li una malaltia. Com? Fent-se saci de LA OBRERA.



Llibreria Canet la casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7
(al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris
revistes i llibres.



Joieria Carbonell Optica de tota classe

Es despatxen tota mena de receptes
dels senyors metges oculistes

Carrer Joan Maragall, n.º 7 Figueres.

MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok

Joan Ramis

A. Clavé (abans S. Blätzer), 14. Telèfon, 278-1

Classes especials per a calefacció central

CARDIFF, **ANTRACITES**, **BRIQUETES**

Per a Estufes, Solamandres i Cuines

CARDIFF, **ANTRACITES**, **OVOIDES**, **COK CONDENSAT**

Preus sense competència

Servei a domicili

Calefacció Central

IDEAL CLASSIC

Demaneu Projectes i Pressupostos gratis a

PERE BRUNET

GARANTIA ABSOLUTA

Plaça de Catalunya, 13 i 14. -- FIGUERES. -- Telèfon, 193.

Constructor Mecànic

NOTICIES

LA VEU DEL SENY

Dimarts tingué lloc la primera sessió plenària del nou Ajuntament figuerenc. Allí poguérem sentir la veu del seny, encarnada en la del nostre amic En Quirze Callis. Les seves paraules, naturals, pastoses, sense urc, eren el contrapès d'aquelles imprudents manifestacions del senyor Puig Pujades, tot un Comissari de la Generalitat, en el dia de la presa de possessió. Eren la reivindicació de la força enorme que dóna a la nostra minoria al fet d'haver obtingut 1.248 vots que de cap de les maneres poden ésser negligits per una majoria de procediments feixistics. Eren la ratificació solemne de la nostra campanya electoral pro-Figueres.

La majoria no sabé sortir-se del pas. Tot el poble present a la Casa Municipal va adonar-se'n. El senyor Puig, no tenint les quartel les als dits, no pogué contestar perquè és molt difícil, per molta... facilitat que hom tingui, fer-la contra a la veu del seny.

La majoria s'ha repartit tots els llocs, menyspreant la minoria i, amb ella, els 1.248 figuerencs que la recolzaren amb llurs vots. Per ella farà. No minvarà, per això, l'esperit constructiu a la minoria de Unió Ciutadana. Treballarà per Figueres des d'allí on pugui i vellardà pels interessos de la ciutat en tot moment.

I Figueres judicarà a tots en dia potser no massa llunyà.

Diumenge passat hi havia a Núria prop de quaranta figuerencs practicant els esports de neu en la incomparable vall pirenenc. Entre els assistents, sobressortia el nombrós nucli que hi porta «Penya Tramuntana» del Patronat.

Amb motiu del Carnaval les classes de Cívica Femenina quedaran ajornades fins al dimecres vinent, dia 14, inclusiu.

EL PERILL de les enormes despeses produïdes per les malalties, desapeix fent-se soci de la Societat de Socors Mútus LA OBRERA.

Amb tot el goig ens hem assabentat d'haver estat novament nomenat catedràtic del novell Institut d'Olot el nostre estimat amic i compatrioti senyor Josep Bosch Ridaura, director que havia estat del Col·legi oficial que preceí a la instal·lació de l'Institut.

L'enhorabona més cordial al bon figuerenc pels seus èxits acadèmics.

— Es ven llenya bona a preus regalats

Poseïdors d'estufes, cuines econòmiques dirigir-vos al carrer XICRES, nº 9 PREUS: 2 pessetes els 40 quilos domicili 1'75 pessetes els 40 quilos magatzem.

Han obtingut el Títol de Tenedor de Llibres després brillans exàmens efectuats a Barcelona, havent obtingut tots ells la nota de Excel·lent els següents alumnes del «Liceu Monturiol».

Rafel Callol Callo, de La Escala.—Pere Costa Navarra, de Sant Climent.—Josep Pujol Figueres, de La Escala.—Maria Crumols Larrousse, de Figueres.—Dolors Molas Noguer, de Oix.

● Tenim el bon temps damunt de la terra. Les jornades assolellades produeixen un notable avenc en l'agricultura de la nostra Plana. Déu faci que unsfreds retornats, no malmetin la producció que tant bé s'insinua.

● Amb un debat polític a les Corts d'Espanya i amb una votació favorable-sima al Govern, sembla que hauran estat esvaides per ara les temences de canvi existents a finals de la setmana passada. El senyor Lerroux, requerit per Gil Robles, s'ha mostrat enèrgic per acabar l'estat d'anarquia en que es debat la na-ció, anarquia agreujada per l'actitud re-volucionaria en què s'han posat els so-cialistes bandejats de la governació de l'Estat pel vot unànime de la nació en les eleccions generals del 19 de novembre.

Ha estat particularment notable la in-tervenció del nostre il·lustre amic senyor Ventosa i Calvell en nom de Lliga Cata-lana. En canvi, una volta més ha fet llastima el «pobre senyor Santaló» en parlar per l'Esquerra. Va sense dir que aquesta, que ja té un conseller socialista a la Generalitat, es va posar completa-ment al costat dels revolucionaris votant contra el Govern.

● El dia 22 d'aquest mes el nostre estimat amic senyor Sutrà donarà una conferència a Tarragona desenvolupant el tema del Retaule de la Mare de Déu, suara retornat al culte després de la res-tauració artística portada a terme pel nostre conciutadà. Ja no cal dir que aquesta documentada dissertació, tal-ment com esdevingué al Centre Excursionista de Barcelona, assolirà a la ciutat imperial el succès que li correspon per ésser el lloc on es guardada tan bella joia d'art litúgic.

● Dijous a la nit tingué lloc el tra-dicional ball de la Mendicitat al Gran Teatre El Jardi. La concurrencia fou extraordinaire i l'ingrés per a la Mendicitat serà sens dubte un dels més crescuts que s'hauran registrat des de que es celebra.

Els ingressos fins ara conegeuts, són els següents:

Recaptat a la guixeta, 3.810'50.—Re-captat en la venda de números dels balls d'Honor i Caritat, 5.509'65. — Total 9.320'15.

En el sorteig dels diferents premis del ball de Beneficència, han sortit els nú-meros següents:

Premi del ball d'Honor, n.º 2.525

Premis del ball de Caritat—Excel-lentissim Ajuntament, 993.—Societat Erato, 1.194—Sport Figuerenc, 2.227—Liceo Figuerenc, 543.—Casino Menes-tral, 1.039

● Amb molt bon encert han estat col·locades pancartes anunciant «Esco-las» en els llocs pròxims al Grup Escolar i a l'Escola de Pàrvuls de Sant Vicenç. No els sembla als senyors de la comissió municipal corresponent que seria també de molt ben veure que les alumnes dels col·legis de la Presentació i Escolàpies, situats en lloc de força transit com és la plaça de l'Escorxador i al carrer de Pe-rellada, estiguessin protegides per pa-nortes semblants?

Creiem que Figueres ho agrairia.

CAL QUE US DECIDIU: Si no sou soci de cap Societat de Socors Mútus allisteu-vos a LA OBRERA.

● Segons les dates que hem rebut de l'Alcaldia, s'han despatxat en aquesta localitat 38016 Segells Pro Infància, que han donat la suma de 1.900'80 pessetes.

El Comitè local del Segell Pro Infânci-a, al finalitzar les seves tasques, es complau en donar les més expressives gràcies a tots els qui, directament o indirectament han intervingut en l'obra del Segell.

● Cada dia que passa hom veu més la raó d'alta política que aconsella als dirigents de Lliga Catalana la retirada dels oeu diputats del Parlament català, convertit per obra i gràcia de l'Esquerra en un sainet polític en el qual cap influència podien assolir les veus desinteressades dels patriotes. Allò que fou comentat com rapapieig per part de «La Humanitat» i del seu escolà figuerenc «Empordà Federal» pren cada dia una importància més seriosa fins al punt d'haver importants organs inde-pendents de Barcelona assenyalat la necessitat de posar terme a la situació que té extramadament preocupats als dirigents de l'Esquerra.

Es un nou favor que l'Autonomia deu-rà als homes de Lliga Catalana.

CIUTADA, ESCOLTA: Vols a grair-nos un bon consell? Fes-te soci de la Societat de Socors Mútus LA OBRERA i hauràs resolt el problema de les teves malalties.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge de Carnaval, a les set, exposició del Santíssim, quedant Nostre Amo exposat fins acabat l'ofici de les deu; missa i exercicis dels Set Diumenges a Sant Josep; a les vuit, missa de Comunió, unint-se a la mateixa l'Associació de Filles de Maria, amb la seva funció mensual reglamentària; a les nou, missa catequística i plàctica doctrinal; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants, i a les quatre, exposició de Jesús Sagratament i funció de desgreuges per els dies de Carnaval.

Dilluns i dimarts, a les set, exposició, a les nou, ofici i reserva; i a les quatre, funció de desgreuges amb exposició del Santíssim. — Dimecres, primer dia de Quaresma, a tres quarts de nou, solemne benedicció i imposició de les cendres, i ofici propi del dia; a les deu, començarà el mes dedicat a Sant Josep, amb missa i devoció del mes, tots els dies; a les set de la tarda, res del sant rosari i meditació. — Divendres, a dos quarts de nou, missa i visita a l'altar de Jesús Nazareno; a les nou, a la Capella del Santíssim, missa i res de la Corona a la Mare de Déu dels Dolors; a les set de la vetlla, les Reunions de Senyores protectores de l'Obra d'Exercicis Parroquials tindran recès a la capella del Dolors; el dissabte, a les vuit del vespre, en la mateixa capella, hi haurà recès de la Lliga de Perseverança, i el diumenge, a les vuit del

matí, la Missa i Comunió general regla-mentària. — Dimecres, divendres i dis-sabte, són dies de dejuni, els divendres de tota la Quaresma, amb abstinença de carn àdhuc posseint la Butlla de la Sa-na Croada.

Tots els dies de Quaresma fins el diu-menge després de Pasqua, combregant i fent l'estació de la Santa Butlla, es guanya indulgència plenària aplicable a les ànimes del Purgatori.

Tots els dies a les 7 del vespre hi haurà rosari i Oració mental.

Quaranta Hores.—Església de R. R. Escolàpies.

La Butlla de la Santa Croada.—Diu-menge passat es va fer, com cada any, la publicació solemne. Avui repartim als fidels unes fulles referents a n'aquell document pontifici, per tal de que s'as-sabentin tots dels deures respectius, si voleu fruir de les seves gràcies. Tinguem present que les almoines de la Butlla es destinen totes al Culte i a Beneficència. Els sumaris de la Butlla es despatxen a casa del Comissari en Francesc Riera (Fina) i al Despatx Parroquial.

Obra Pia de Culte i Clerecia.—Diu-menge vinent es passarà en les misses la col·lecta mensual acostumada en favor del Culte i Clerecia. Preguem als sus-criptors, que es varen subscriure, l'any passat al Despatx Parroquial, continuïn portant les seves almoines. A ells i a tots els altres, als quals es passa a domicili, el nostre més profund agraiement.

Festa del Papa.—Avui diumenge en celebració del aniversari de la coronació del Papa actual, Pius XI, seguint les instruccions superiors, es celebrarà Mis-sa de Comunió general a les 8 del matí i la funció de la tarda serà també dedi-cada a pregàr per el Pontífex.

Església de Sant Josep.—Demà, diu-menge, a dos quarts de set, missa con-ventional i a les vuit, missa i exercicis dels Set diumenges dedicats a Sant Josep.

Eclesiàstiques

— Ha ingressat al Seminari Sivilla, de Girona, el Rvnd. Josep Riera, fins ara Rector d'Usall.

— Han estat nomenats Economs de Ussall i Sadernes, respectivament, els Rvds. Jaume Frigola i Josep Valenti. Vicaris d'Olot i Palamós, respectivament els Rvds. Joan Coll i Narcís Gispert.

— Ha mort a Olot el Rvnd. Jaume Tei-xidor, qui havia estat anys enrera zelós Vicari de la nostra Parroquia. A. C. S.

PER A LA VOSTRA FAMÍLIA cal que eviteu el perill que pot pro-duir-vos una malaltia vostre de molta durada. Com? Fent-vos soci de LA OBRERA.



Gireu si us plau!

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

COMISSION DE GOVERN

Sessió de constitució del dia 2 de febrer de 1934.

Extractes dels acords adoptats.

1—Declarar constituida la Comissió de Govern municipal.

Dividir els assumptes de l'administració municipal en cinc grups:

Governació, Foment, Finances, Cultura i Aigues i Jardins.

2—Establir que l'Alcalde-President tingui al seu càrrec els serveis del grup d'Aigues i Jardins: el senyor Puig Pujades el de Cultura; el senyor Soler el de Governació; el senyor Miravitles el de Foment i el senyor Coderch el de Finances.

En cas de quedar accidentalment vacants les funcions per absència o malaltia, seran exerceïdes pel qui ocupa la Presidència.

3—Celebrar les sessions ordinàries cada dimecres, a les deu del vespre.

Visat Figueres, 6 de febrer de 1934.
L'Alcalde, El Secretari.

Local per a llogar

Al carrer Joaquim Collar, n.º 9
(abans Muralla)

Prop de la nova Plaça-mercado de verdures

Podria servir per Botiga, Restaurant,
Fàbrica o Taller

Donaran raó el seu propietari:

JOAN LLOBERAS BRET

Joaquim Collar, 17 - (Abans Muralla)

FIGUERES

El primer esglai

Al llit de mon tresor
he vist una aranya negra
qui teixia amb viu afany
una teranyina dènsa
damunt del tendre pulmó
panteixant de manineta.

Jo la he vist, fa poques nits
com l'estènia depressa
davant dels ulls febrosens
i esverats de ma filleta,
i fins dins sos ulls la he vist...
quin esglai, oh! vida meva!
i més veient-me impotent
per occir l'aranya negra

De sobre, una viva llum
feu brillar la capçalera,
i en mig d'ella aparagué,
de Jesus infant, Teresa
amb un ramellet de flors
de pietat i amor encebes,
i tirant-les al llit
damunt la videta meva,
el seu perfum celestial
feu fugir l'aranya negra,
i ma filla me mirà
sense cara de sofrència
i a poc a poc s'adormí
a l'escalf de sa mareta
sonniant amb angelets
baixats a jogar amb ella.

ANGEL TRÉMOLS.

Per que ho sapiga el Sr. Selvès

El conseller de Governació, senyor Joan Selvès, en el seu discurs contestant la interpellació (?) del senyor Pan Romeva, va referir-se a les eleccions del dia 14 a Girona, per afirmar que havien estat detingudes dues monges, acusades d'haver intentat de votar amb nom suposat. Al·legant aquest fet, va creure el senyor Selvès que podia adduir un argument més a la seva fantàstica afirmació de que precisament havien partit de la Lliga les coaccions i els atropellaments cometuts el dia de les eleccions. No constituï, certament, un èxit aquest deplorable discurs del conseller de Governació.

Nosaltres, els gironins, no podem deixar passar sense contradicció allò que ens ha retret el senyor Selvès, amb referència al vot de les monges a Girona.

Volem suposar que no està assabentat, el senyor Selvès, del que va passar a Girona el dia 14. Altrament resultaria monstruós que es pogués parlar amb l'aplom del senyor Selvès, sobre fets imaginaris.

Ha de saber el senyor Selvès que no foren dues les monges detingudes. Se'n va detenir una. Una religiosa que fa molts anys viu a Girona, i que encara espera el resultat d'aquella iniqua detenció. Fou detinguda aquella monja, perquè en presentar-se a votar, havia estat ja atemoritzada per un tinent d'alcalde esquerrà, un tal Vidal, qui s'entretenia, imitant el senyor Miquel Santaló, en l'obra que va portar a terme durant tota l'estona que va durar la votació. Aquesta religiosa, que podriem presentar al senyor Selvès, fou insultada grollerament pels correligionaris del Conseller de la Governació. S'arribà a pretendre que jurés, davant de Déu, que ella era la persona, el nom de la qual donava com a propi, és a dir, com a veritablement propi. Es de creure que aquell esbirro, qui pretenia obtenir tal jurament, ignora en absolut el que significa posar el sant nom de Déu en va. Però el senyor Selvès, qui ha presidit, a Manresa, alguna que altra processó, sap que això de jurar perquè si, no pot fer-ho cap monja, ni ha de fer-ho cap catòlic, ni ha d'exigir-ho cap persona decent.

Ha de saber el senyor Selvès que a Girona **NO FOU DETINGUDA CAP RELIGIOSA PER HAVER INTENTAT SUPLANTAR** el nom d'altri. Mentre que... entre els esquerrans ens consta hi ha qui es vanta d'haver votat 23 vegades. En canvi, nosaltres podem afirmar que a un col·legi determinat, on hi ha més de 80 religioses inscrites al Cens, no pogueren emetre el vot, sinó dues d'elles; que pels carrers de Girona, escamots d'homes

i de dones perseguien les religioses com a feres; les colpejaven; les hi estrípaven llurs ropatges... Era el senyor Santaló en persona, qui dirigia els escamots, qui maltratava persones honorables, fins a l'extrem que una senzilla gironina, companya nostra, en defensa de la seva mare, va haver de plantufjar, en ple carrer, l'ex-ministre de Comunicacions. Era aquesta ex-autoritat la qui afirmava que cada vot emès per les religioses era un llumi que aquella nit havia d'encendre els convents.

Foren els escamots de l'Esquerra aquells qui colpejaren, amb llurs pistoles, segurament llinrades amb llicències que el propi senyor Selvès havia escampat. Foren aquestes colles armades i emparades per una absència total d'autoritat, les que donaren l'espectacle més vergonyós que hagi vist Girona, de molts anys enrera.

Tot això ho ignora el senyor Selvès. Es veu que no li lieu, al nostre conseller de Governació, d'assabentarse d'allò que li tramenet les entitats catalanistes, puix del contrari s'hauria d'haver assabentat de tota aquesta inqualificable jornada electoral de Girona, per un comunicat que ens consta li ha Hinrat el Centre Catalanista de Girona, en el qual hi ha una protesta vigorosa contra els atemptats, els atropellaments i les coaccions que els correligionaris del conseller cometeren el dia 14.

Val a dir, però, que a un conseller de Governació no li està gaire bé de parlar de la detenció d'unes monges, sense assabentarse de la causa d'aquella detenció, sense escriure allò que hi ha de fantàstic en la maliciosa notícia que recollia el senyor conceller en aquesta caricatura de Parlament, que han convertit les comunitats governants, en el que hauria d'ésser Parlament de Catalunya.

No li està bé de parlar de coses fantàstiques quan hi ha una cosa tan certa, del dia electoral, com aquell assalt a mà armada d'una secció, per a robar la documentació que acabava d'estendre la «mesa». No li està bé de parlar de fantasies, quan hi ha la realitat i el fet de certesa irrecusable que d'aquest fet en fou advertit abans de tenir lloc, el mateix comissari d'Ordre Públic de la nostra cintat, i aquest no solament no féu res per evitar l'atropellament, sinó que no ha fet absolutament res per a descobrir els autors de l'atemptat.

Vegi el senyor Selvès com ha agut d'ésser rebut el seu discurs, destinat amb complaença al senyor Paul Romeva, pels gironins de Girona. I encara més per les gironines, que fórem objecte de les vexacions més iniques i del tracte més groller.

JOAQUIMA HERAS.

(De «La Veu de Catalunya»)

CIUTADÀ! Si ets previsor deus fer-te soci de LA OBRERA, Sociedad de Socors Mútus netament figuerenca.

ESMALTE NACARADO DE ROSAS CARPE



Caja pequeña 60 cigarrillos
Caja mediana 100 cigarrillos
Caja grande 215

Si vol tenir un cutis perfecte
usi aquest suprem embellidor:
en todos los horarios

puedo evitarme ser víctima de una terrible irritación, mayormente si es usted fumador, solamente quedará usted libre de dichas molestias si con regularidad se previene dejando disolver en su boca algunas GABA

Con el uso de GABA tienen resuelto los fumadores la preocupación constante de las molestias irritantes del tabaco, ya que con algunas GABA en la boca su garganta se mantendrá siempre fresca y seca.

En el bolso donde lleva usted el tabaco no olvide de llevar siempre una caja GABA

GABA



A tots els que envíin a l'Administració d'aquesta Revista, dues pessetes en segells de correu, els hi seran tramesos quatre números diferents de la revista de dibuixos «El Arte Dayán».

S'admeten subscripcions en aquesta Imprenta.

Enfermos de los ojos

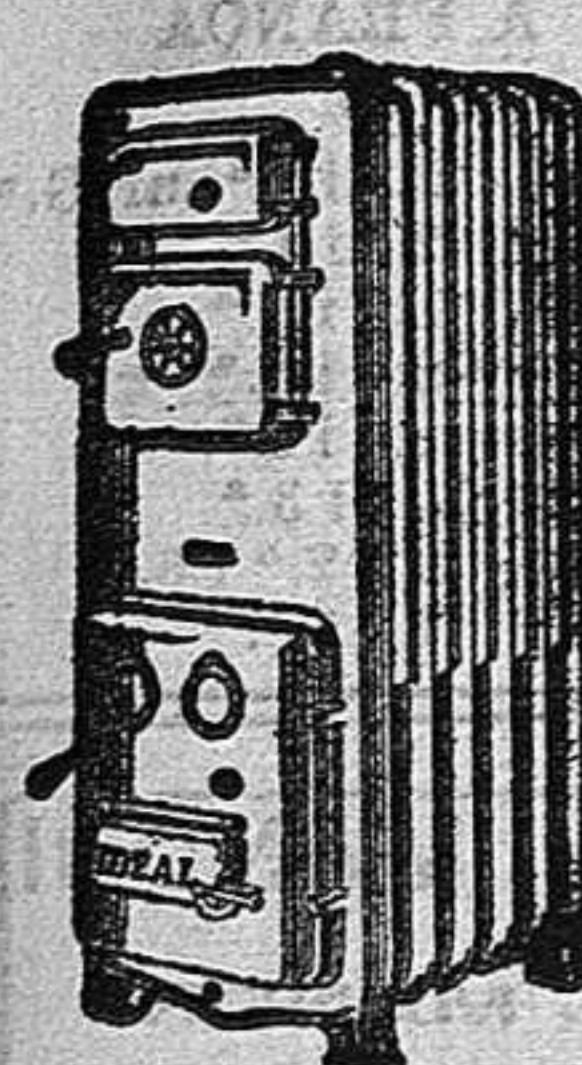
"LOIDU" Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista enviable.

No más miope, presbítas ni vistas débiles
Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

HUGO MARONE
Plaza Falcone al Vomero, 1.
NAPOLI (Italia)

Billar en molt bon estat, per vendre. Casino Menestral Figuerenc.



Fumisteria Espanyola BARCELONA

VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portátils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

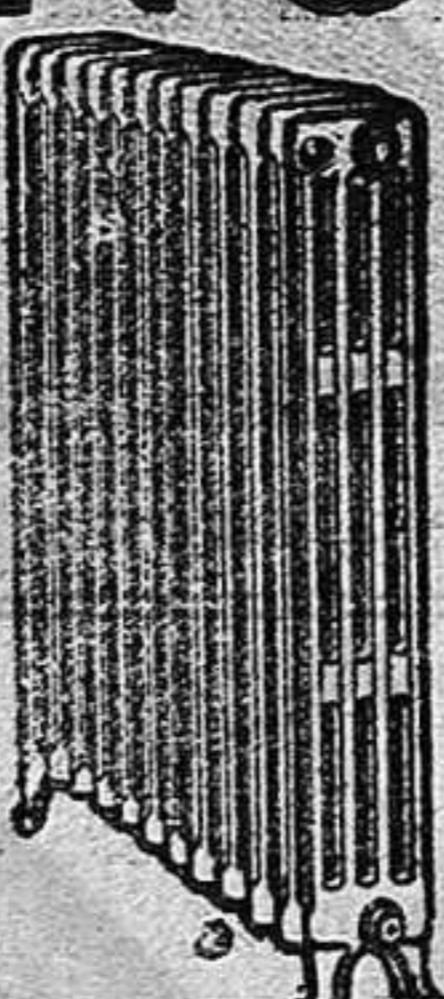
PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

FIGUERES

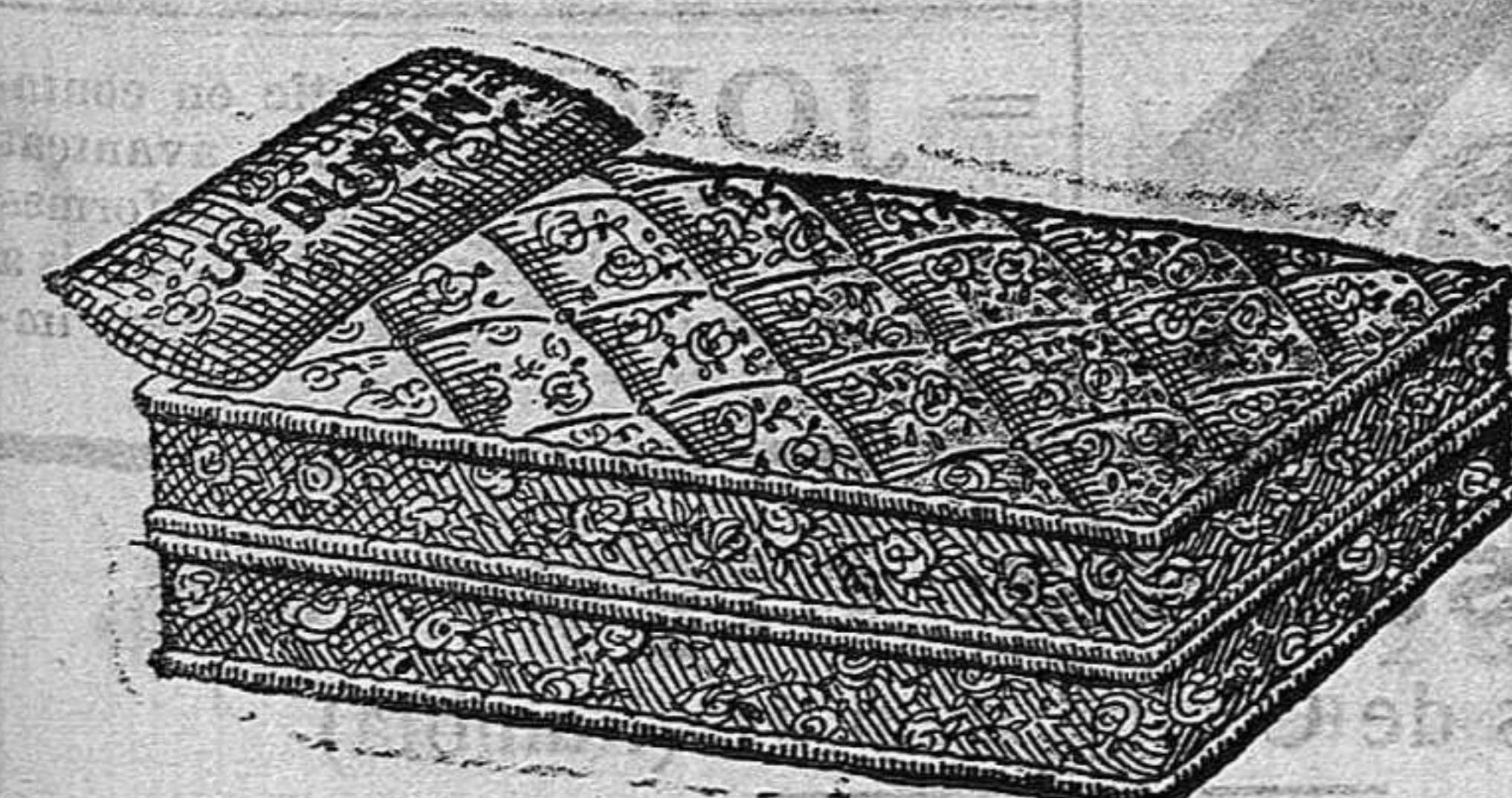


GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orín, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &c., quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuorios a preus de tarifa

Quant compro un watter o lavabo
sia País o Estranger

EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la
Comarca



ESTALVII DINERS...

Usant l'acreditada

"LÁMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÀ



Instal·lacions d'aigua, gas
i electricitat

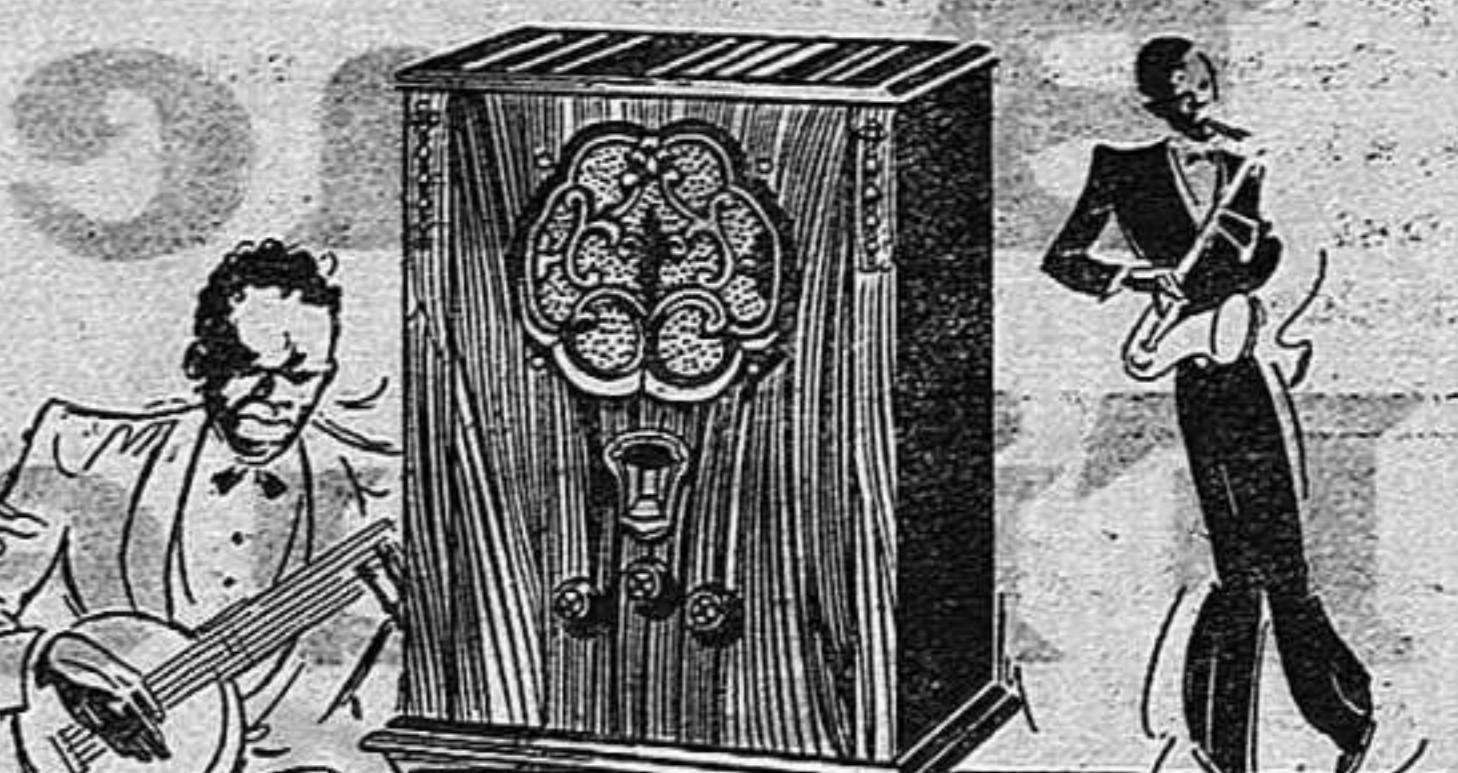
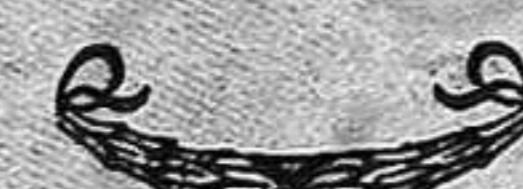
Venda de l'acreditada

LAMPARA METAL

Especialitat en la

BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER INTERNATIONAL RADIO

BUENO
KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO
KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO
KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerá, 25

FIGUERES

DR. DAUSÁ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADÍUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sifilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC

JUBERT

Malalties de les criatures.

Malalties de la pell.

Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.

Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Mr. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Riera Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTxes
-------	----------	---------	--------

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Expres	5'08	5'10	1. a 3. a
Correu	5'53	5'59	1. a, 2. a i 3. a
Mercaderies	7'07	7'22	2. a 13. a fins G
Missatger	8'33	—	1. a 3. a
Mercaderies	9'50	—	3. a
Expres	10'35	10'37	1. a 3. a
Mixt	12'45	12'55	2. a 3. a
Expres	16'25	16'27	1. a 3. a
Omnibus	17'19	17'25	2. a 3. a
Missatger	20'16	20'28	3. a

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	—	6'10	3. a
Mercaderies	7'15	7'35	2. a i 3. a surt G
Correu	10'36	10'42	2. a 3. a
Expres	12'23	12'25	1. a 3. a
Mixt	14'19	14'34	2. a 3. a
Mixt	16'01	16'30	2. a 3. a
Expres	17'21	17'23	1. a 3. a
Correu	18'40	18'45	1. a 2. a i 3. a
Expres	21'34	21'36	1. a 3. a

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, despareciendo por rebeldía que sea.

CURA EL DOLOR de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clavícula) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIP NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

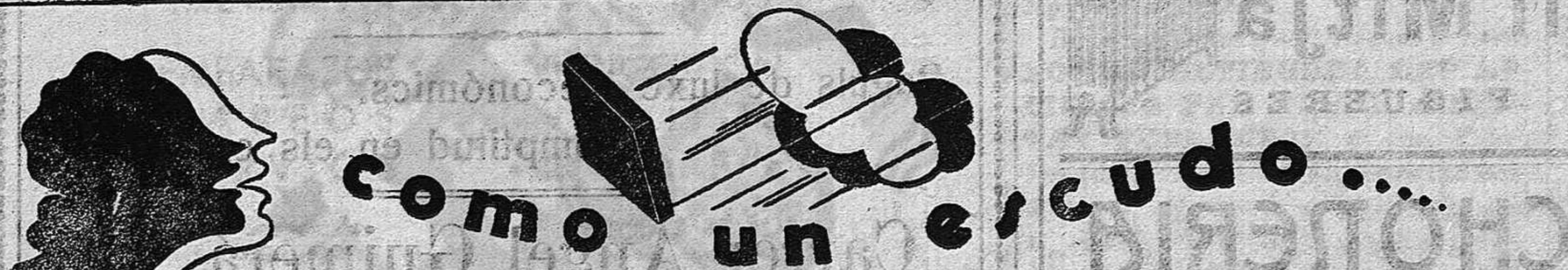
PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año

= JOVE práctic en condicibilitat i avanç en coneixements de francès, d'informació immillorables, ofereix els seus serveis hores convingudes. Raó en aquesta premsa.



DE VENDA: P. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES



de máxima defensa y protección, será siempre para usted GABA

Deje disolver algunas GABA en su boca siempre que experimente la menor irritación o molestia en su garganta y bien pronto notará la acción benéfica e insuperable de GABA contra la que, nada pueden los germánicos portadores de la gripe, catarros, resfriados, etc., peligrosos enemigos de su salud.

Lleve siempre una caja GABA en su bolso y podrá en todo momento inmunizar su garganta, bronquios y pulmones.

Gaba

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor

Caja pequeña 60 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 2'15

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Pts. completamente desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MATRÍU: Passatge del Rellotge,

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valor de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer



AGENCIAS DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31